

Tokyo Electron Group

Bộ quy tắc đạo đức



Tokyo Electron Group

Bộ quy tắc đạo đức

Mở đầu

Triết lý cơ bản của Tokyo Electron là “Cống hiến cho sự phát triển của xã hội mơ ước với công nghệ tiên tiến nhất và dịch vụ chuẩn xác”. Trong xã hội dữ liệu được gia tốc nhờ vào sự phát triển của IoT và mạng lưới truyền thông tốc độ cao và sự phổ cập của trí thông minh nhân tạo, v.v, tầm quan trọng của chất bán dẫn và màn hình phẳng - là những thứ giúp duy trì những điều này, đang ngày càng tăng cao.

Tương tự như vậy, kỳ vọng từ xã hội đối với Tập đoàn Tokyo Electron cũng trở nên vô cùng lớn.

Chúng ta sẽ tiếp tục bước đi với tư cách là một doanh nghiệp tự giác về trách nhiệm xã hội, được xã hội đánh giá cao và nhân viên cũng có thể tự hào. Để làm được điều đó, thực tiễn hành động dựa trên quan niệm đạo đức tốt của mỗi nhân viên - là cội nguồn của sự tăng trưởng, rất cần thiết và không thể thiếu được, và việc chúng ta ý thức điều gì và phải hành động như thế nào đã được diễn đạt một cách dễ hiểu trong “Bộ quy tắc đạo đức của Tập đoàn Tokyo Electron”.

Với việc sửa đổi lần này, ngoài việc cập nhật nội dung, chúng tôi đã bỏ công sức chỉnh sửa trong đó có ý thức về tính khả dụng.

Nhờ vào việc thấu hiểu những điều được quy định tại đây và biến chúng thành thứ của riêng mình, tôi kỳ vọng vào việc các bạn sẽ hành động một cách táo bạo và mang tính chiến lược khẩn trương hơn nữa.



A handwritten signature in black ink, which reads "Toshiki Kawai". The signature is fluid and cursive, written in a professional style.

Tokyo Electron Limited
Tổng giám đốc,
Giám đốc đại diện & CEO
Toshiki Kawai

Mục lục

Mở đầu

Khái quát về đạo đức doanh nghiệp và tuân thủ

1 Hoạt động kinh doanh

1-1	An toàn và chất lượng	12
1-2	Lựa chọn, giao dịch với các đối tác giao dịch	13
1-3	Xuất nhập khẩu	14
1-4	Cạnh tranh công bằng và tự do	16
1-5	Hành vi đưa nhận hối lộ và tham nhũng	18
1-6	Xung đột lợi ích	20
1-7	Hoạt động chính trị và quyên góp	22
1-8	Rửa tiền	23

2 Tài sản và của cải của công ty

2-1	Báo cáo kế toán/thuế/tài chính	28
2-2	Giao dịch nội gián	29
2-3	Tài sản trí tuệ	31
2-4	Bảo mật thông tin	33
2-5	Thông tin cá nhân	36
2-6	Tài sản công ty	38

3 Môi trường làm việc

3-1	Nhân quyền và thói quen tuyển dụng công bằng	42
3-2	Nơi làm việc không có quấy rối	44

4 Trách nhiệm đối với xã hội

4-1	Bảo vệ môi trường	48
4-2	Cống hiến cho xã hội	49

Nguyên tắc chỉ đạo hành động của tôi



Bộ quy tắc đạo đức là gì?



Bộ quy tắc đạo đức là tài liệu quy định “hành động phù hợp cần được thực hiện” để tất cả mọi người làm việc tại Tập đoàn TEL vừa tuân thủ pháp lệnh của quốc gia, vùng lãnh thổ triển khai hoạt động kinh doanh và các quy định, quy tắc nội bộ công ty, vừa hướng tới việc thực hiện triết lý cơ bản và tầm nhìn. Nhờ vào việc tuân thủ Bộ quy tắc đạo đức, chúng ta có thể đáp ứng kỳ vọng của xã hội với tư cách là một doanh nghiệp toàn cầu chân chính, hướng đến trở thành một doanh nghiệp mà những nhân viên làm việc tại đó có thể cảm thấy tự hào và hạnh phúc.

Khái quát về đạo đức doanh nghiệp và tuân thủ

Về Bộ quy tắc đạo đức của Tập đoàn Tokyo Electron

Bộ quy tắc đạo đức của Tập đoàn Tokyo Electron (sau đây gọi tắt là “Bộ quy tắc đạo đức”) là quy tắc ứng xử của Tokyo Electron Limited và các công ty con (sau đây gọi tắt là “Tập đoàn TEL” hoặc “công ty”). Bộ quy tắc đạo đức này là tiêu chuẩn chung và tối thiểu của Tập đoàn TEL quy định “hành động phù hợp cần được thực hiện” trong lúc tiến hành công việc hàng ngày dựa theo pháp lệnh của quốc gia, vùng lãnh thổ triển khai hoạt động kinh doanh và các quy định, quy tắc nội bộ công ty.

Bộ quy tắc đạo đức giữ vị trí quan trọng hơn cả quy định, quy tắc nội bộ công ty. Mặt khác, trường hợp có sự khác biệt giữa Bộ quy tắc đạo đức và pháp lệnh của nước sở tại, sẽ ưu tiên áp dụng thứ có quy định nghiêm ngặt hơn.

Ngoài ra, việc sửa đổi hay hủy bỏ Bộ quy tắc đạo đức sẽ dựa theo nghị quyết của Hội đồng quản trị TEL.

Phạm vi áp dụng của Bộ quy tắc đạo đức

Bộ quy tắc đạo đức áp dụng cho các cán bộ của Tập đoàn TEL (bao gồm thành viên hội đồng quản trị và kiểm soát viên), Corporate Officer, Executive Officer, người ký kết hợp đồng lao động với bất kỳ pháp nhân nào của Tập đoàn TEL và đang làm việc tại chủ thể kinh doanh của Tập đoàn TEL (nhân viên chính thức, nhân viên hợp đồng, cố vấn, nhân viên tạm thời, nhân viên được tuyển dụng lại sau khi nghỉ hưu, nhân viên bán thời gian, người lao động được tuyển dụng hàng ngày hoặc theo từng mùa) và những người thực hiện công việc của công ty chẳng hạn như nhân viên được điều động hay nhân viên phái cử từ công ty khác (sau đây gọi tắt là “cán bộ và nhân viên”).

Tập đoàn TEL đòi hỏi các đối tác giao dịch như nhà cung cấp, v.v và các bên thứ ba phải tuân thủ Bộ quy tắc đạo đức, hoặc phải tuân thủ quy định nội bộ công ty có nội dung tương đương với Bộ quy tắc đạo đức.

Trách nhiệm của cán bộ và nhân viên: hãy đọc, thấu hiểu và thực hành Bộ quy tắc đạo đức

Để cụ thể hóa triết lý cơ bản và tầm nhìn, điều quan trọng là mỗi người chúng ta phải thực hành trong công việc hàng ngày dựa trên Bộ quy tắc đạo đức. Tất cả các cán bộ và nhân viên được yêu cầu phải cam kết mỗi năm một lần về việc tuân thủ Bộ quy tắc đạo đức.

Chúng ta thực hành những điều liệt kê sau đây với tư cách là một thành viên của Tập đoàn TEL hướng đến việc trưởng thành bền vững cùng nhau.

- ▶ **Chúng ta thực hiện những việc đúng đắn.**
- ▶ **Chúng ta nhận thức được các nguy cơ tồn tại xung quanh.**
- ▶ **Chúng ta trang bị những kiến thức cần thiết để hành động một cách đúng đắn.**

Thế nhưng, tùy theo sự vật, sự việc, cũng có trường hợp không thể phân biệt được trắng đen. Trường hợp có nghi vấn về hành động của bản thân, hãy tự hỏi tự trả lời như sau.

- **Hành động của tôi có phù hợp với pháp lệnh, Bộ quy tắc đạo đức, quy định nội bộ công ty hay không?**
- **Hành động của tôi có làm tổn thương danh tiếng của bản thân và của công ty hay không?**
- **Tôi có thể tự tin giải thích về hành động của mình với các bên liên quan của công ty hay không?**

Trường hợp câu trả lời của các câu hỏi trên không phải là "Có" thì không được tiếp tục hành động đó. Trường hợp có nghi vấn khi tiến hành công việc hàng ngày, hãy trao đổi với cấp trên, v.v.

Trách nhiệm của quản lý

Tất cả các quản lý của Tập đoàn TEL phải nâng cao ý thức tuân thủ của các thành viên trong đội ngũ, xúc tiến văn hóa về đạo đức doanh nghiệp và tuân thủ. Cụ thể, đòi hỏi phải thực hiện các hành vi sau đây.

- **Thông qua những thảo luận hàng ngày về những hành động phù hợp với Bộ quy tắc đạo đức, các thành viên trong đội ngũ có thể chắc chắn hiểu được trách nhiệm về mặt công việc dựa trên Bộ quy tắc đạo đức và các quy định khác.**
- **Không thúc giục hay chỉ thị để đạt được thành tích công việc trái với đạo đức doanh nghiệp và tuân thủ. Ngăn chặn vi phạm.**
- **Xây dựng môi trường làm việc nơi có thể an tâm thẳng thắn nêu lên những lo ngại mà không sợ bị trả thù.**

Nêu lên lo ngại/trao đổi thẳng thắn

Việc nêu lên lo ngại về đạo đức doanh nghiệp và tuân thủ để thảo luận rất quan trọng để công ty phát triển. Bởi vì điều này có thể giúp ngăn chặn trước việc phát sinh vấn đề hay giải quyết trong lúc còn là vấn đề nhỏ. Trong công việc hàng ngày, nếu có những việc tiến hành theo chiều hướng sai lệch, hoặc không tiến hành theo đúng thủ tục, xin hãy nhanh chóng nêu lên lo ngại về việc đó. Đó chính là trách nhiệm của chúng ta.

Có thể nêu lên lo ngại với một trong số nơi sau đây.

- **Cấp trên trực thuộc**
- **Trường bộ phận trực thuộc**
- **Bộ phận Pháp chế hoặc Tuân thủ**
- **Bộ phận Nhân sự**
- **Giám đốc tuân thủ**

Trường hợp báo cáo nặc danh những việc lo ngại về đạo đức doanh nghiệp và tuân thủ (và báo cáo nặc danh được công nhận theo pháp lệnh của nước sở tại), xin hãy sử dụng “Đường dây nóng đạo đức và tuân thủ của Tập đoàn TEL”. Đây là quầy tư vấn và tiếp nhận báo cáo của bên thứ ba có khả năng sử dụng 24/24 suốt 365 ngày và hỗ trợ tất cả các ngôn ngữ được nói trong Tập đoàn TEL.

Đường dây nóng đạo đức và tuân thủ của Tập đoàn TEL



URL : tel.ethicspoint.com

Vai trò của Bộ phận tuân thủ của Tập đoàn TEL

Vai trò của Bộ phận tuân thủ của Tập đoàn TEL là ngăn ngừa, phát hiện và khắc phục các hành động vi phạm đạo đức doanh nghiệp hay pháp lệnh, v.v (pháp lệnh, quy chế, Bộ quy tắc đạo đức, quy định, quy tắc nội bộ công ty) để cho hoạt động kinh doanh của Tập đoàn TEL luôn được tiến hành một cách đúng đắn về mặt luật pháp và cả về mặt đạo đức doanh nghiệp.

Giám đốc tuân thủ cùng với các cán bộ của Tập đoàn TEL có trách nhiệm đảm bảo thực hiện cam kết của Tập đoàn TEL về việc tuân thủ tất cả các pháp lệnh được áp dụng và Bộ quy tắc đạo đức.

Xử lý của công ty

Công ty xử lý một cách nghiêm túc lo ngại về đạo đức doanh nghiệp và tuân thủ đã được báo cáo một cách trung thực, phân công người phụ trách điều tra để tiến hành điều tra. Trường hợp phán đoán rằng lo ngại đó là sự thật, công ty sẽ thực hiện biện pháp khắc phục bao gồm cả việc xử phạt nếu cần thiết. Ngoài ra, công ty sẽ phản hồi kết quả xử lý chẳng hạn như kết quả điều tra, v.v cho người đã báo cáo lo ngại.

Trường hợp bị yêu cầu hợp tác điều tra, tất cả các cán bộ và nhân viên có nghĩa vụ phải hợp tác trong việc điều tra.

Nghĩa vụ bảo mật và cấm hành vi trả thù

Để thực hiện việc điều tra một cách phù hợp, nghĩa vụ bảo mật rất quan trọng và cần phải được tôn trọng. Việc giữ bí mật điều tra sẽ giúp bảo vệ công ty và tất cả những người như người tố cáo, đối tượng điều tra và nhân chứng.

Thông tin cũng có khi được tiết lộ cho người cần phải biết ở mức tối thiểu tùy theo sự cần thiết chính đáng của việc điều tra. Trong hầu hết tất cả các trường hợp, công ty yêu cầu nghĩa vụ bảo mật đối với tất cả những người có liên quan đến cuộc điều tra. Điều này cũng tương tự đối với người phụ trách điều tra và người chịu trách nhiệm điều tra. Việc vi phạm nghĩa vụ bảo mật sẽ trở thành lý do bị xử phạt.

Công ty không chấp nhận việc trả thù đối với người đã báo cáo trung thực lo ngại về mặt đạo đức doanh nghiệp và tuân thủ. Không được trả thù hay thực hiện hành vi mang tính trả thù đối với người đã báo cáo trung thực lo ngại về mặt đạo đức doanh nghiệp và tuân thủ và người đã hợp tác điều tra. Trường hợp nghĩ rằng mình đang bị trả thù, xin hãy liên lạc với nơi nêu lên lo ngại đề cập bên trên. Ngoài ra, sự trả thù và hành vi mang tính trả thù sẽ trở thành lý do bị xử phạt.



1

Hoạt động kinh doanh



Chính niềm tin là nền tảng của thử thách.

Chúng ta sẽ tiếp tục thử thách thông qua hoạt động kinh doanh. Thế nhưng, thử thách đó sẽ không thể thực hiện nếu không có niềm tin từ mọi người.

Mỗi cán bộ và nhân viên phải có quan điểm đạo đức đúng đắn để xây dựng niềm tin thông qua việc hoạt động một cách công bằng.

1-1 | An toàn và chất lượng



Xúc tiến an toàn trong hoạt động kinh doanh của Tập đoàn TEL (phát triển, sản xuất, vận chuyển, lắp đặt thiết bị sản xuất chất bán dẫn và thiết bị sản xuất màn hình phẳng, bảo trì sản phẩm), cung cấp sản phẩm và dịch vụ chất lượng cao đáp ứng kỳ vọng của khách hàng.

- Tuân thủ các yêu cầu về mặt pháp lệnh và quy chế, đồng thời áp dụng một cách nghiêm ngặt hệ thống quản lý và quy trình về an toàn và chất lượng.
- Thực hiện các quy trình mang tính dự phòng một cách hiệu quả hoặc các biện pháp khắc phục phù hợp để có thể tiến hành hoạt động kinh doanh một cách an toàn, cung cấp sản phẩm và dịch vụ chất lượng cao.



Về Phương châm an toàn của Tập đoàn TEL xin hãy tham khảo trên trang Web sau.

<https://www.tel.com/csr/safety/safety-management/>



Về Phương châm chất lượng của Tập đoàn TEL xin hãy tham khảo trên trang Web sau.

<https://www.tel.com/csr/quality/quality-management/>

1-2 | Lựa chọn, giao dịch với các đối tác giao dịch



Lựa chọn các đối tác giao dịch như nhà cung cấp, v.v dựa trên tiêu chuẩn mang tính khách quan.

Ngoài ra, xác nhận việc các đối tác giao dịch tuân thủ pháp lệnh và đạo đức doanh nghiệp của Tập đoàn TEL.

- Lựa chọn các đối tác giao dịch dựa trên các tiêu chuẩn khách quan như chất lượng, công nghệ, giá thành, thời hạn giao hàng, tuân thủ, v.v.
- Xem xét đến các ảnh hưởng về mặt môi trường, về mặt xã hội, về mặt đạo đức của chuỗi cung ứng đối với ngành nghề, với tư cách là một phần của chuỗi cung ứng toàn cầu tiến hành hoạt động kinh doanh.
- Các đối tác giao dịch được đòi hỏi phải tuân thủ pháp lệnh (bao gồm ngăn chặn hành vi đưa hối lộ và tham nhũng, cạnh tranh công bằng, cấm cưỡng bức lao động, lao động trả nợ, lao động trẻ em, lao động nô lệ) và tôn trọng đạo đức doanh nghiệp của Tập đoàn TEL. Vì thế, chúng ta phải xây dựng niềm tin vững chắc nhờ vào việc cố gắng hành động chuẩn mực hơn nữa đối với các đối tác giao dịch.
- Không tiếp nhận nguyên vật liệu thu được một cách bất hợp pháp nhờ vào sử dụng lao động trẻ em hoặc lao động nô lệ, xâm phạm nhân quyền bao gồm cả khoáng sản xung đột.



Về Chính sách mua hàng của Tập đoàn TEL và các văn bản phụ lục của Chính sách mua hàng xin hãy tham khảo trên trang Web sau.

<https://www.tel.com/csr/procurement/procurement-management/>

1-3 | Xuất nhập khẩu



Tuân thủ tất cả các pháp lệnh và quy định nội bộ công ty liên quan đến xuất nhập khẩu sản phẩm và công nghệ.

- Cho dù là ở bất kỳ quốc gia, vùng lãnh thổ nào mà Tập đoàn TEL đang triển khai hoạt động kinh doanh, chúng ta đều tuân thủ pháp lệnh được áp dụng trong xuất nhập khẩu (Bao gồm cả tái xuất.), điều kiện giấy phép, lệnh cấm vận và các hạn chế khác theo quy định của các cơ quan chức năng mang tính quốc tế.
- Khi xuất nhập khẩu sản phẩm, công nghệ của Tập đoàn TEL, chúng ta sẽ cung cấp các thông tin chính xác, đúng sự thật và đầy đủ về sản phẩm, công nghệ thuộc đối tượng xuất nhập khẩu và các hạng mục liên quan khác cho hải quan và các cơ quan hữu quan dựa theo điều kiện về xuất nhập khẩu của quốc gia, vùng lãnh thổ tương ứng.

- Tại nhiều quốc gia, vùng lãnh thổ mà Tập đoàn TEL đang tiến hành hoạt động kinh doanh, có rất nhiều pháp lệnh hạn chế xuất nhập khẩu sản phẩm, công nghệ được ban hành. Thí dụ, tại Mỹ việc tái xuất sản phẩm đặc định sản xuất tại Mỹ (Bao gồm dịch vụ, công nghệ, dữ liệu và phần mềm đặc định.) từ vùng lãnh thổ ngoài nước Mỹ đến điểm đến khác đang bị hạn chế.

- Thông thường tại nhiều nước, đặc biệt trong trường hợp xuất khẩu, pháp lệnh đòi hỏi phải kiểm tra phân loại hàng hóa xuất khẩu, nội dung sản phẩm, công nghệ thuộc đối tượng, điếm đến sau cùng, người dùng cuối và mục đích sử dụng sau cùng.
- Do hạn chế mậu dịch (danh sách đối tượng bị trừng phạt kinh tế, lệnh cấm vận, danh sách cấm giao dịch), cũng có khi giao dịch với pháp nhân đặc định, hoặc tùy trường hợp cũng có khi giao dịch với toàn thể quốc gia thuộc đối tượng bị hạn chế hoặc cấm. Tập đoàn TEL thực hiện việc sàng lọc (kiểm tra giao dịch) các bên đương sự tiến hành giao dịch.

1-4 | Cạnh tranh công bằng và tự do



Theo đuổi việc triển khai hoạt động kinh doanh trong thị trường công bằng, tự do và có tính cạnh tranh.

- Tuân thủ Luật cạnh tranh tại thị trường tiến hành hoạt động kinh doanh, không tiến hành các hoạt động mang tính phản cạnh tranh và phạm pháp.

- Với Luật cạnh tranh tại các thị trường Tập đoàn TEL tiến hành hoạt động kinh doanh, có những luật được áp dụng bên ngoài lãnh thổ, bao gồm cả luật của Mỹ và của châu Âu.
- Việc điều tra của cơ quan quản lý Luật cạnh tranh có khả năng làm phát sinh số tiền phạt hoặc chi phí rất lớn, tổn hại đến tiếng tăm của công ty. Ngoài ra, cũng có trường hợp bị xử phạt hình sự hoặc chịu trách nhiệm bồi thường về mặt dân sự.
- Các ví dụ về hành vi thông thường được cho là phạm pháp như sau.
 - ▶ Thỏa thuận hoặc thực hiện hành động chung liên quan đến một trong những điều sau đây cùng với công ty khác có quan hệ cạnh tranh với mình (sau đây gọi tắt là “công ty đối thủ”).
 - Giá thành hoặc yếu tố cấu thành nên giá thành, điều kiện giao dịch
 - Phân chia hay chia sẻ sản phẩm hoặc khu vực

- Từ chối giao dịch với khách hàng hoặc đối tác giao dịch
- Hạn chế sản xuất, bán hàng, tồn kho hoặc nghiên cứu phát triển
- ▶ Sử dụng giao dịch hay phương thức giao dịch không công bằng hoặc giả dối xung đột với Luật cạnh tranh thông thường.
 - Tiến hành quảng cáo gây hiểu lầm.
 - Hạ thấp đánh giá đối với sản phẩm của công ty đối thủ.
 - Quấy rối công ty đối thủ.
 - Ăn cắp bí mật kinh doanh hoặc các thông tin bí mật khác.
- Những thí dụ có khả năng bị xem là phạm pháp tại nhiều nước và phải trả số tiền phạt lớn như sau.
 - ▶ Công ty chủ đạo thực hiện hành động với dự định điều khiển thị trường.
 - Yêu cầu bán kèm sản phẩm hay bán hàng theo gói của từng sản phẩm riêng lẻ.
 - Kết thúc giao dịch một cách không thỏa đáng với đại lý, nhà phân phối hoặc đối tác giao dịch.
 - Thiết lập mức giá mang tính phân biệt một cách không thảo đáng.
 - Bán hàng với giá thấp hơn chi phí (định giá để bán phá giá).
 - Cưỡng ép giao dịch theo điều kiện độc quyền mang tính hạn chế một cách quá mức.

1-5 | Hành vi đưa nhận hối lộ và tham nhũng



Cho dù trong hoàn cảnh nào, ở nơi đâu hay vì bất kỳ lý do gì cũng không đưa hối lộ cho bất kỳ ai.

- Phải tuân thủ pháp lệnh được áp dụng liên quan đến việc ngăn chặn hành vi tham nhũng, tuyệt đối không đề nghị hay đưa hối lộ, cho phép đại diện công ty đưa hối lộ.
- Cho dù pháp lệnh của nước sở tại cho phép, hoặc điều đó được chấp nhận xem như là tập quán của xã hội thì cũng không được thanh toán bồi trơn*.
- Khi cho hay nhận quà tặng, mời dùng bữa, du lịch hoặc các hình thức tiếp đãi khác phải tuân thủ quy định nội bộ công ty.
- Tiến hành giao dịch với đối tác kinh doanh đã làm rõ việc giao dịch được tiến hành một cách trung thực, sau khi đã tiến hành kiểm tra phù hợp. Trường hợp bên thứ ba có liên quan đến Tập đoàn TEL đã thực hiện hành vi bất chính hay phạm pháp, Tập đoàn TEL sẽ bị rơi vào nguy cơ vi phạm pháp lệnh hoặc bị tai tiếng.

- Đưa nhận hối lộ phát sinh khi cho phép, đề nghị, thỉnh cầu, cho, nhận, chấp nhận thứ có giá trị hoặc tiền bạc hay các lợi ích khác để đổi lấy biện pháp ưu đãi từ doanh nghiệp, cơ quan nhà nước, công chức hay các viên chức chính phủ khác, hoặc liên quan đến nhiệm vụ công việc của họ. Ngoài ra, cũng có các nước không cho phép đưa hối lộ cho nhân viên của công ty tư nhân, chẳng hạn như Trung Quốc, v.v, nên cần phải lưu ý. Cho dù người nhận là người thân thuộc của những người đó thì cũng sẽ trở thành hành vi phạm pháp.

- Đưa nhận hối lộ thông thường tiến hành theo cách cho hay nhận tiền mặt, nhưng bao gồm cả việc tiếp đãi giao tế (thí dụ như mời ăn uống, tham gia vào các sự kiện thể thao hay các show diễn, v.v), quà tặng, tour liên quan đến việc đến thăm cơ sở công ty, mời đi du lịch (thí dụ du lịch kết hợp tập huấn nhưng thiếu mục đích chính đáng), dịch vụ quản lý sức khỏe, tuyển dụng (bao gồm cả việc tuyển dụng thân nhân của công chức), dịch vụ tình dục, v.v. Ngoài ra, các thanh toán dưới vỏ bọc quyền góp hay tài trợ cũng có khả năng trở thành đưa nhận hối lộ.
- Tại hầu hết các nước, các hạn chế, kiểm soát dựa theo pháp lệnh cấm hành vi đưa nhận hối lộ và tham nhũng đang được tăng cường. Rất nhiều trong số các pháp lệnh này áp dụng cho cả trường hợp hành vi bất chính được thực hiện bên ngoài đất nước đó, hoặc hành vi được tiến hành bởi công dân của nước khác (áp dụng ngoài lãnh thổ). Thí dụ có thể kể đến là UKBA (Đạo luật Chống hối lộ của Anh quốc), FCPA (Đạo luật chống tham nhũng ở nước ngoài của Mỹ).
- Nếu vi phạm các pháp lệnh này, đối với cá nhân cũng có khả năng phát sinh trách nhiệm về hình sự và dân sự bao gồm cả phạt tù và phạt tiền.
- Công ty thực hiện định kỳ tập huấn liên quan đến ngăn chặn hành vi tham nhũng dành cho tất cả các cán bộ, và nếu cần thực hiện cho cả nhân viên và đối tác kinh doanh.

*Thanh toán bôi trơn là việc thanh toán số tiền nhỏ cho công chức để các dịch vụ hành chính như xử lý thủ tục của các giấy tờ nhà nước (bằng cấp, giấy phép kinh doanh, visa, v.v) được tiến hành thuận lợi.

1-6 | Xung đột lợi ích



Ưu tiên hàng đầu lợi ích của công ty, đưa ra quyết định công bằng và mang tính khách quan.

Ngoài ra, không thực hiện hành vi ưu tiên lợi ích cá nhân hơn lợi ích công ty.

- Chúng ta có nghĩa vụ không được tiến hành các hoạt động xung đột hoặc trông có vẻ xung đột với công việc. Cho dù chỉ là các hành vi có vẻ ngoài gây xung đột lợi ích hoặc được cảm nhận như thế thì cũng có khả năng gây nguy hiểm cho công ty.
- Không được để xảy ra việc nhận lợi ích hay tiện lợi cá nhân mà gây cản trở việc tối đa hóa lợi ích của công ty. Thí dụ, xin hãy lưu ý về những hành vi sau đây.
 - ▶ Nhận đặc quyền mang tính cá nhân từ đối tác giao dịch.
 - ▶ Kiêm nhiệm công việc của cán bộ (thành viên hội đồng quản trị, v.v) hoặc nhân viên của công ty hay đoàn thể khác.
 - ▶ Giao dịch với công ty mà người thân hay bạn bè đang kinh doanh hoặc sở hữu.
 - ▶ Tạo lợi ích về mặt kinh tế cho khách hàng, đối tác hoặc công ty đối thủ trong hiện tại hoặc tương lai mà không có lý do chính đáng, hoặc nhận lợi ích cá nhân hay quà tặng không phù hợp.
 - ▶ Thực hiện việc quản lý, giám sát như là một phần công việc của mình đối với việc thực hiện công việc hoặc thù lao của người có quan hệ cá nhân như người thân, v.v.
 - ▶ Trực tiếp hoặc gián tiếp tiến hành hoạt động cạnh tranh với công ty.
 - ▶ Trong việc cung cấp sản phẩm và dịch vụ, tham gia vào giao dịch có liên quan đến cán bộ cũ, nhân viên cũ của công ty hoặc người thân thuộc của những người này.

- Trường hợp những mối quan hệ hay hoạt động mang tính cá nhân có khả năng gây ảnh hưởng đối với việc thực hiện công việc hoặc nghĩa vụ đối với công ty, sẽ xảy ra xung đột lợi ích.
- Việc chủ động và tích cực tiết lộ với công ty về những xung đột lợi ích tồn tại thực tế hoặc tiềm tàng là nghĩa vụ của chúng ta. Nếu có tiết lộ về xung đột lợi ích, trong hầu hết các trường hợp vấn đề đều được giải quyết thông qua việc thảo luận cởi mở và mang tính minh bạch.

1-7 | Hoạt động chính trị và quyên góp



Không trực tiếp hay gián tiếp sử dụng của cải, tài sản của công ty để ủng hộ các đảng phái hay các chính trị gia, bao gồm cả các ứng cử viên, không quyên góp chính trị.

- Tuân thủ tất cả các pháp lệnh liên quan đến tài sản chính trị được áp dụng.
- Tập đoàn TEL không ủng hộ các đảng phái hay các chính trị gia, bao gồm cả các ứng cử viên, không quyên góp chính trị*, nhưng cũng không cấm các hoạt động trên lập trường cá nhân và ngoài thời gian làm việc.
- Cụ thể, xin hãy ghi nhớ các việc sau đây.
 - ▶ Việc ủng hộ, quyên góp cho các đảng phái rõ ràng là việc mang tính cá nhân và không được tạo ấn tượng rằng Tập đoàn TEL có liên quan.
 - ▶ Việc ủng hộ hay quyên góp về mặt chính trị mang tính cá nhân không được gây ảnh hưởng đến hiệu suất và tính khách quan trong việc tiến hành công việc.

* Là việc góp tiền, góp hiện vật, tặng quà, chi viện và sử dụng tài nguyên của công ty nhằm ủng hộ các đảng phái hay các chính trị gia, bao gồm cả các ứng cử viên.

1-8 | Rửa tiền



Money Laundering (Rửa tiền) là hành vi phạm tội. Tập đoàn TEL tuyệt đối không nhận bất kỳ doanh thu nào từ hoạt động phạm tội. Ngoài ra, chúng ta cũng không có bất kỳ quan hệ nào với “các thế lực chống đối xã hội”.

- Tuân thủ tất cả các pháp lệnh liên quan đến ngăn chặn rửa tiền được áp dụng.
- Hãy chú ý đến những dấu hiệu của rửa tiền như sau.
 - ▶ Yêu cầu từ đối tác giao dịch
 - Chuyển khoản vào tài khoản ngân hàng với tên tài khoản của bên thứ ba không phải của đối tác giao dịch, hoặc thanh toán tiền tại nơi không phải là quốc gia, vùng lãnh thổ mà đối tác giao dịch tiến hành hoạt động kinh doanh.
 - Thanh toán theo hình thức khác với thông lệ giao dịch bình thường.
 - Chuyển khoản chia ra nhiều lần vào nhiều tài khoản khác nhau.
 - Thanh toán vượt quá số tiền hợp đồng.
 - ▶ Thanh toán từ khách hàng cho Tập đoàn TEL
 - Chuyển khoản từ nhiều tài khoản, hoặc không phải là khách hàng nước ngoài nhưng lại chuyển khoản từ tài khoản ngân hàng ở nước ngoài.
 - Thông thường thanh toán bằng séc ngân hàng hay phương thức thanh toán điện tử, nhưng lại nhận thanh toán bằng tiền mặt.
 - Nhận thanh toán từ bên thứ ba không phải là khách hàng.
 - Theo thông lệ giao dịch thông thường thì không trả trước nhưng lại tiến hành trả trước.

- ▶ Tiến hành giao dịch sử dụng công ty cho mượn danh hoặc hợp thư.
- Tập đoàn TEL tuyệt đối không giao dịch với các thế lực chống đối xã hội. Ngoài ra, chúng ta kiên quyết từ chối các yêu cầu không phù hợp từ những tổ chức này và không thực hiện các hành động nhằm cung cấp tiền bạc hoặc tiện nghi vì bất cứ lý do gì.
- Để đánh giá phù hợp nguy cơ rửa tiền tiềm ẩn, trong trường hợp cần thiết Tập đoàn TEL sẽ tiến hành kiểm tra đối với khách hàng và đối tác kinh doanh.

- Trường hợp nghi ngờ rửa tiền hoặc giao dịch với các thế lực chống đối xã hội, xin hãy ngay lập tức trao đổi với Bộ phận pháp chế hoặc Bộ phận tuân thủ.



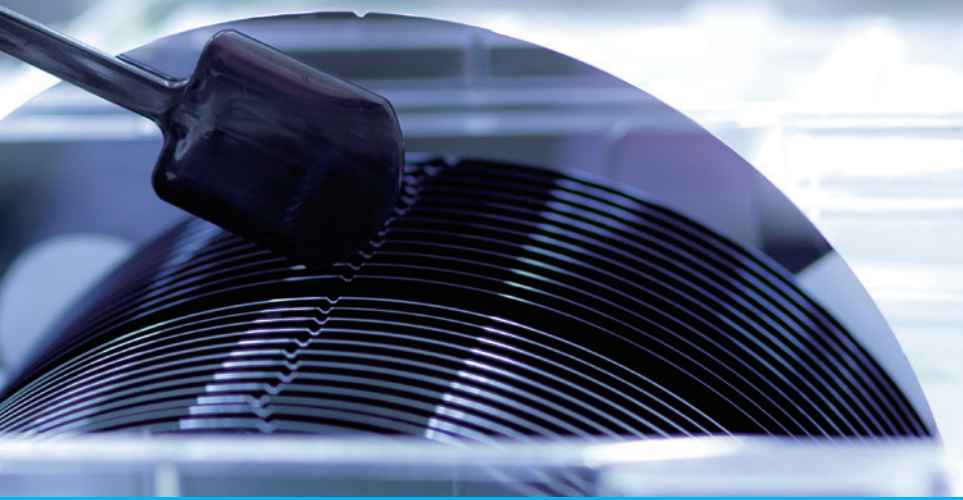
Rửa tiền là việc che giấu xuất xứ của tiền (rửa trôi) bằng cách chuyển tiền, từ lợi ích bất chính thu được bằng hành vi phạm tội, rồi thể hiện ra vẻ đây là lợi ích thu được từ cách làm hợp pháp.



Trong xã hội Nhật, thế lực chống đối xã hội là những hội nhóm hay những người gây tổn hại đến trật tự xã hội hay an toàn của người dân, làm nghề chính là thu lợi ích kinh tế từ yêu cầu không phù hợp dựa vào các hành vi bạo lực, uy hiếp hay lường gạt. Các thế lực này trong nhiều trường hợp đều che giấu ý đồ thu lợi ích của mình. Thí dụ như họ sẽ nguy trang thành các giao dịch hay tổ chức thông thường để yêu cầu quyên góp hoặc tiến hành giao dịch. Mặc dầu không đặt mua nhưng họ tự ý gửi sách hay tạp chí đến và yêu cầu thanh toán tiền hay đặt mua.



2 Tài sản và của cải của công ty



Trách nhiệm công bố, trách nhiệm bảo vệ thông tin

Chúng ta cần phải công bố thông tin tài chính, kế toán vào thời điểm phù hợp và theo phương pháp phù hợp. Mặt khác, còn có trách nhiệm phải bảo vệ chặt chẽ tài sản thông tin quan trọng, tài sản trí tuệ.

2-1 | Báo cáo kế toán/thuế/ tài chính



Lập các hồ sơ tài chính theo phương pháp chính xác và thích hợp, công khai tất cả các báo cáo kế toán và tài chính theo tiêu chuẩn của pháp lệnh và kế toán doanh nghiệp thông thường được công nhận công bằng và hợp lý vào thời điểm thích hợp.

- Lập thành văn bản đúng lúc, theo phương pháp chính xác và toàn diện dựa trên sự thật và chứng cứ tuân theo các pháp lệnh liên quan, tiêu chuẩn kế toán doanh nghiệp và quy định nội bộ công ty đối với tất cả các văn bản phản ảnh hoạt động kinh doanh và thông tin tài chính của công ty bao gồm các loại báo cáo tài chính, báo cáo kinh phí, hợp đồng và báo cáo bên trong và bên ngoài công ty, tờ khai thuế.
- Lưu lại hồ sơ liên quan đến công việc kinh doanh dựa theo các pháp lệnh áp dụng và quy định nội bộ công ty liên quan đến việc lập các văn bản nêu trên.

- Bảo quản phù hợp các văn bản và hồ sơ liên quan đến điều tra bên trong và bên ngoài công ty hoặc kiểm toán và các vụ kiện đang tranh chấp hoặc tiềm ẩn theo yêu cầu từ Bộ phận pháp chế hay các bộ phận liên quan khác.



Về Phương châm thuế vụ của Tập đoàn TEL xin hãy tham khảo trên trang Web sau.

<https://www.tel.com/csr/related-policy/>

2-2 | Giao dịch nội gián



Không sử dụng thông tin nội bộ quan trọng chưa được công bố của Tập đoàn TEL hoặc các đối tác hay khách hàng, v.v để mua bán chứng khoán như cổ phiếu, v.v của Tập đoàn TEL hoặc của các công ty niêm yết khác.

- Không sử dụng thông tin nội bộ quan trọng chưa công bố để giao dịch chứng khoán và thu lợi.
- Không sử dụng thông tin nội bộ quan trọng chưa công bố để khuyến khích hay đề xuất người khác giao dịch chứng khoán.
- Không sử dụng lời nói hoặc cách khác để truyền đạt thông tin nội bộ quan trọng chưa công bố cho người có khả năng tiến hành giao dịch dựa trên thông tin nội bộ quan trọng chưa công bố, hay đưa thông tin này cho người khác hoặc lạm dụng thông tin này.

- Ví dụ về thông tin nội bộ quan trọng có thể được liệt kê như sau.
 - ▶ Thành tích kinh doanh hoặc dự đoán thành tích kinh doanh của công ty
 - ▶ Thay đổi ban giám đốc, hội đồng quản trị hoặc các cơ quan khác
 - ▶ Sản phẩm mới chủ yếu, khiếu nại sản phẩm hoặc các sự cố hay vấn đề của sản phẩm
 - ▶ Trượt mất, có được hoặc trì hoãn hợp đồng, việc bán hàng hay đơn hàng quan trọng

- ▶ Mua lại, sáp nhập hay bán doanh nghiệp
 - ▶ Những tiến triển quan trọng trong vụ án kiện tụng hoặc giao dịch với cơ quan chức năng hay chính phủ
 - ▶ Thay đổi chính sách chia cổ tức
 - ▶ Phát hành cổ phiếu/quyền đặt mua cổ phiếu mới, mua lại cổ phiếu, tách cổ phiếu
 - ▶ Thay đổi công ty kiểm toán độc lập (công ty kiểm toán kế toán, v.v), tranh chấp với công ty kiểm toán độc lập
 - ▶ Vỡ nợ hoặc chuẩn bị và bắt đầu xin phá sản
- Việc cho người khác giao dịch dựa trên thông tin nội bộ quan trọng chưa công bố, hoặc khuyến khích giao dịch, hoặc cung cấp thông tin nội bộ quan trọng chưa công bố cho bên thứ ba chưa được cấp phép sẽ trở thành phạm tội tại nhiều vùng địa phương. Nếu vi phạm pháp lệnh được áp dụng, ngay cả trường hợp không thu được lợi ích cá nhân thì vẫn có khả năng bị xử phạt tiền hay phạt tù đối với việc đã cung cấp thông tin.
 - Không được phép giao dịch chứng khoán thông qua bên thứ ba như người thân gia đình, bạn bè, người đại diện, v.v.



Giao dịch nội gián là việc người có quan hệ, v.v với công ty niếm yết sử dụng thông tin công ty chưa công bố có ảnh hưởng quan trọng đến quyết định đầu tư của nhà đầu tư, biết được nhờ vào công việc hay chức vụ của mình, để mua bán cổ phiếu của công ty, v.v, và hành vi này bị cấm bởi pháp lệnh. Tập đoàn TEL tuân thủ tất cả các pháp lệnh liên quan đến giao dịch nội gián được áp dụng.

2-3 | Tài sản trí tuệ



Tôn trọng tài sản trí tuệ, bảo vệ, quản lý, sử dụng một cách phù hợp.

- Tuân thủ tất cả các pháp lệnh liên quan đến tài sản trí tuệ được áp dụng, bảo vệ tài sản trí tuệ và cả việc sử dụng tài sản trí tuệ.
- Thực hiện các biện pháp ngăn ngừa nhằm bảo vệ tài sản trí tuệ và thông tin bí mật.
- Không được sử dụng tài sản trí tuệ và thông tin bí mật của Tập đoàn TEL bên ngoài văn phòng công ty nếu không được phép.
- Tôn trọng và không lạm dụng tài sản trí tuệ và thông tin bí mật của người khác. Không sử dụng tài sản trí tuệ và thông tin bí mật của người khác nếu không được phép hoặc không có giấy phép phù hợp.

- Ví dụ về quyền tài sản trí tuệ như sau.
 - Bản quyền sáng chế
 - Quyền thương hiệu
 - Quyền mô hình tiện ích
 - Quyền tác giả
 - Quyền thiết kế
 - Bí mật kinh doanh
- Không trao đổi hoặc chia sẻ thông tin về tài sản trí tuệ hoặc thông tin bí mật của Tập đoàn TEL hoặc bên thứ ba tại những nơi công cộng như sân bay hay nhà hàng, v.v.

- Trừ trường hợp nhận được sự đồng ý trước từ chủ thuê trước đây hoặc bên thứ ba khác, hay trường hợp cần thiết nhằm xúc tiến mục đích kinh doanh, không được mang vào Tập đoàn TEL và sử dụng tài sản trí tuệ và thông tin bí mật của các bên này.
- Khi phát minh hoặc nghĩ ra ý tưởng, thiết kế mới trong phạm vi công việc và có sử dụng tài sản về mặt vật lý và kỹ thuật của Tập đoàn TEL, phải ngay lập tức thông báo cho công ty bằng phương pháp theo quy định.
- Khi sử dụng tài sản trí tuệ (thí dụ như thương hiệu hay vật phẩm có bản quyền) của Tập đoàn TEL bên ngoài công ty, phải trao đổi trước với bộ phận phụ trách.

2-4 | Bảo mật thông tin



Bảo mật thông tin bí mật của Tập đoàn TEL và thông tin bí mật đã được cung cấp cho công ty bởi khách hàng hay đối tác kinh doanh, ngăn chặn rò rỉ thông tin nhờ vào việc duy trì cơ cấu quản lý thông tin một cách hợp lý và phù hợp, tuân thủ các quy tắc liên quan đến việc sử dụng thông tin bí mật, bao gồm cả thông tin cá nhân.

- Bảo vệ và quản lý một cách phù hợp các thông tin bí mật như thông tin công nghệ hay thông tin bán hàng, v.v, chỉ sử dụng vì mục đích kinh doanh hợp pháp hay trong trường hợp được yêu cầu bởi pháp lệnh.
- Không lạm dụng hoặc thu lấy bằng phương pháp không phù hợp thông tin bí mật của bên thứ ba.

- Định nghĩa phân loại thông tin và phạm vi tiết lộ để quản lý thông tin, chỉ tiết lộ thông tin bí mật dựa theo sự cần thiết và quy định nội bộ công ty.

(Ví dụ về thông tin bí mật)

Thông tin bán hàng chi tiết, mục tiêu thành tích kinh doanh, chỉ tiêu đánh giá thành tích kinh doanh chủ yếu, chiến lược sản phẩm, sản phẩm mới và công nghệ mới, thông tin nhân sự trước khi công bố, quy trình sản xuất và thiết kế thông số kỹ thuật, hợp đồng với khách hàng

- Thực hiện biện pháp cần thiết để bảo vệ thông tin ngay cả tại văn phòng từ xa, bao gồm khi sử dụng các phương tiện giao thông công cộng.
- Trong thời gian làm việc, không thể mang ra ngoài hoặc tiết lộ thông tin bí mật vượt quá quyền hạn.
- Khi thôi việc, phải xóa, hủy hoặc trả lại công ty các tập tin điện tử và các vật hữu hình có chứa thông tin bí mật, và phải ký vào cam kết. Việc giữ thông tin bí mật sau khi đã thôi việc tuyệt đối không được phép.
- Phương pháp ngăn chặn rò rỉ và mất thông tin như sau.
 - ▶ Khi nhận được email nghi ngờ, không mở tập tin và URL đính kèm.
 - ▶ Không tiết lộ hoặc cho người khác sử dụng mật khẩu.
 - ▶ Phải đặc biệt hết sức chú ý khi sử dụng các thiết bị có chứa thông tin bí mật bên ngoài công ty hoặc khi đang di chuyển.
 - ▶ Đối với các thiết bị thông tin của Tập đoàn TEL có khả năng tháo rời, cho dù bên trong hoặc ở ngoài công ty đều phải cố định bằng dây khóa hoặc bảo quản tại nơi có khả năng khóa lại được, hoặc mang theo bên mình.
 - ▶ Không cài đặt phần mềm nếu không được công ty chấp nhận.

- Cũng có khi công ty sẽ giám sát, ghi chép hoặc sử dụng các tín hiệu truyền tin đã được thực hiện bằng cách sử dụng hệ thống thông tin của công ty (email, internet, v.v) trong phạm vi được công nhận bởi pháp lệnh của nước sở tại.
- Trường hợp phát sinh việc mất hoặc rò rỉ thông tin bí mật bao gồm thông tin cá nhân, hay phát sinh việc đánh mất hoặc mất trộm thiết bị thông tin, v.v, xin hãy ngay lập tức báo cáo với Bộ phận bảo mật thông tin.



Về việc quản lý bảo mật thông tin của Tập đoàn TEL xin hãy tham khảo trên trang Web sau.

<https://www.tel.com/about/riskmanagement/>

2-5 | Thông tin cá nhân



Tôn trọng tính bảo mật về quyền riêng tư và thông tin cá nhân của tất cả các cá nhân, chú ý tối đa khi sử dụng thông tin cá nhân và thực hiện các biện pháp nhằm thúc đẩy việc sử dụng phù hợp thông tin cá nhân.

- Tuân thủ pháp lệnh liên quan đến bảo vệ thông tin cá nhân được áp dụng ở các quốc gia, vùng lãnh thổ và quy định, quy tắc nội bộ công ty. Lấy, sử dụng, quản lý thông tin cá nhân ở mức cần thiết tối thiểu trong phạm vi mục đích kinh doanh, trường hợp trở nên không cần thiết (Trừ thời hạn tối thiểu cần thiết về mặt luật pháp) sẽ xóa đi.
- Trong khuôn khổ, v.v của hệ thống hay dự án mới, trước khi lấy, sử dụng, quản lý hoặc tiết lộ thông tin cá nhân, cần phải xem xét thường xuyên đến nguy cơ về quyền riêng tư.
- Nỗ lực giữ thông tin cá nhân ở trạng thái chính xác và được cập nhật mới nhất.
- Bảo vệ thông tin cá nhân đang lưu giữ nhờ vào việc thực hiện các biện pháp hiệu quả và đúng chỗ, để thông tin không bị lọt vào tay người mà người đó không được phép nhận thông tin.
- Đối với việc sử dụng, tiết lộ hay chuyển tiếp thông tin cá nhân như thế nào, cần phải xử lý với tính minh bạch đối với cá nhân đó. Ngoài ra, phải làm sao cho cá nhân mỗi người có thể truy cập dễ dàng vào thông tin cá nhân của mình để chỉnh sửa.

- Thông thường, thông tin cá nhân là những thông tin liên quan đến cá nhân còn sống, và là những thông tin sau đây.
 - ▶ Thông tin có thể định danh cá nhân cụ thể như họ tên, ngày tháng năm sinh, các ký hiệu có khả năng định danh cá nhân, v.v.
 - ▶ Thông tin mà có thể đối chiếu với các thông tin khác để định danh cá nhân cụ thể
- Rất nhiều pháp lệnh liên quan đến thông tin cá nhân được áp dụng cho cả bên ngoài vùng lãnh thổ. Vì thế, trường hợp sử dụng thông tin cá nhân, cần phải hiểu định nghĩa về thông tin cá nhân được quy định tại các quốc gia, các vùng lãnh thổ và phải tuân thủ các pháp lệnh liên quan.



Về Chính sách bảo vệ thông tin cá nhân, xin hãy tham khảo kết hợp với cả chính sách tại nước sở tại.



Trường hợp nhận được liên lạc từ bên thứ ba bên ngoài về việc sử dụng hoặc rò rỉ thông tin cá nhân của Tập đoàn TEL, xin hãy ngay lập tức trao đổi với Bộ phận pháp chế hay Bộ phận tuân thủ.

2-6 | Tài sản công ty



Không sử dụng một cách bất hợp lý tài sản công ty vì lợi ích cá nhân.

- Chúng ta sử dụng tài sản công ty khi thực hiện công việc hàng ngày. Máy tính, thiết bị di động, phần cứng và phần mềm công nghệ thông tin, xe cộ, cơ sở, tài sản trí tuệ, vật dụng tiêu hao và các tài sản công ty khác được đặt dưới sự quản lý của công ty và chỉ sử dụng trong trường hợp có lý do về mặt công việc chính đáng và phù hợp.
- Bất kể là tài sản hữu hình hay vô hình, nếu không được phép của công ty thì không được sử dụng hoặc hủy, hay mang ra ngoài công ty tài sản của Tập đoàn TEL.

- Không được cài đặt phần mềm do công ty mua vào máy tính tại nhà riêng, hay sử dụng máy tính công ty vào mục đích riêng.
- Việc sử dụng không phù hợp tài sản công ty không chỉ vi phạm quy định nội bộ công ty, mà còn có thể trở thành hành vi phạm tội.
- Ví dụ về những thứ tương ứng với tài sản công ty như sau.

Tài sản hữu hình	Tài sản vô hình
Cơ sở thiết bị	Phần mềm
Dụng cụ	Thông tin bí mật (thông tin khách hàng, thông tin thị phần, v.v)
Nguyên vật liệu	Quyền sở hữu trí tuệ chẳng hạn như bản quyền sáng chế, v.v
Vật phẩm hao mòn văn phòng	



3

Môi trường làm việc



Phát huy cá tính đa dạng và làm việc nhóm

Đề là một tổ chức trong đó những con người đa dạng có thể phát huy toàn vẹn cá tính và năng lực của mình, chúng ta xúc tiến việc xây dựng nơi làm việc mà mọi người kính trọng nhau khi tiếp xúc và có thể an tâm làm việc.

3-1 | Nhân quyền và thói quen tuyển dụng công bằng



Xây dựng nơi làm việc mà mọi người kính trọng nhau khi tiếp xúc, khoan dung đối với bất kỳ ai và có thể an tâm làm việc nhờ vào việc thúc đẩy nhân quyền và tính đa dạng, đồng thời tuân thủ tất cả các pháp lệnh liên quan đến tự do lao động, thành lập hiệp hội, thương lượng tập thể và di dân. Ngoài ra, dĩ nhiên là không phân biệt đối xử, và không thực hiện những việc như khuyến khích cưỡng bức lao động, lao động trả nợ, lao động trẻ em hay các hình thức lao động nô lệ khác.

- Quyết định liên quan đến tất cả các tuyển dụng đều dựa trên thành tích.
- Tôn trọng lẫn nhau và không được phân biệt về chủng tộc, màu da, tuổi tác, giới tính, xu hướng tính dục, bản dạng giới và biểu hiện giới, dân tộc, quốc tịch, có khuyết tật hay không, mang thai, tôn giáo, đảng phái tham gia, có là đoàn viên hay không, có kinh nghiệm nghĩa vụ quân sự hay không, thông tin di truyền đã được bảo hộ, lý lịch hôn nhân, có nuôi con nhỏ/chăm sóc người nhà hay không, và các đặc trưng mang tính cá nhân khác được bảo vệ bởi pháp lệnh được áp dụng.
- Tôn trọng và nỗ lực thấu hiểu các tập quán và giá trị quan đa dạng của đồng nghiệp.

- Tập đoàn TEL tôn trọng nhân quyền được ghi tại “Nguyên tắc chỉ đạo liên quan đến kinh doanh và nhân quyền” và “Tuyên ngôn Nhân quyền Quốc tế” của Liên Hợp Quốc, “Tuyên ngôn ILO liên quan đến nguyên tắc và quyền lợi cơ bản trong lao động”.
- Tập đoàn TEL cho rằng những nhân quyền sau đây đặc biệt quan trọng.
 - ▶ Tự do, bình đẳng, không phân biệt
 - ▶ Tính tự chủ trong chọn tuyển dụng
 - ▶ An toàn sản phẩm và an toàn vệ sinh nơi làm việc
 - ▶ Tự do thành lập hiệp hội
 - ▶ Đảm bảo thời gian lao động, nghỉ giữa giờ, ngày nghỉ và kỳ nghỉ phù hợp



Cách suy nghĩ về nhân quyền trong Tập đoàn TEL - “Chính sách về nhân quyền của Tập đoàn Tokyo Electron” xin hãy tham khảo trên trang Web sau.

<https://www.tel.com/sustainability/management-foundation/human-rights/index.html>

3-2 | Nơi làm việc không có quấy rối



Không dung thứ cho bất kỳ hành vi quấy rối nào. Ngoài ra, nỗ lực xây dựng và bảo tồn môi trường nơi tất cả mọi người đều được tôn trọng và cảm thấy được coi trọng, bất kỳ ai cũng được đối xử bình đẳng và công bằng.

- Xây dựng môi trường làm việc nơi mỗi người đều được tôn trọng với tư cách là một cá nhân và có thể phát huy trọn vẹn năng lực.
- Không được thực hiện những lời nói và hành động mang tính công kích, uy hiếp, có ác ý hoặc mang tính xỉ nhục. Những lời nói hay hành động này bao gồm tất cả các hình thái mang tính tính dục hoặc các hình thức quấy rối hay bắt nạt khác, bất kể do cá nhân hay tập thể, cho dù động cơ có là chủng tộc, màu da, tuổi tác, giới tính, xu hướng tính dục, bản dạng giới và biểu hiện giới, dân tộc, quốc tịch, có khuyết tật hay không, mang thai, tôn giáo, đảng phái tham gia, có là đoàn viên hay không, có kinh nghiệm nghĩa vụ quân sự hay không, thông tin di truyền đã được bảo hộ, lý lịch hôn nhân, có nuôi con nhỏ/chăm sóc người nhà hay không, và các đặc trưng mang tính cá nhân khác được bảo vệ bởi pháp lệnh được áp dụng hay không.
- Không thực hiện các lời nói và hành động bị người khác tiếp nhận như là quấy rối tính dục, hoặc các quấy rối khác, hay bắt nạt. Ví dụ về quấy rối có thể kể đến như sau:
Lời nói và hành động mang tính công kích, câu nói đùa mang tính tính dục một cách trắng trợn, lời nói và hành động mang tính xỉ nhục, trưng bày/gửi email/gửi hoặc phát tán tin nhắn văn bản về những thứ không phù hợp, phân phát tài liệu phản cảm hoặc tài liệu mang tính tính dục một cách trắng trợn, mời gọi phản cảm mang tính tính dục, lời nói và hành động bao hàm ý nghĩa mang tính tính dục, lạm dụng thông tin cá nhân, tạo ra môi trường mang tính thù địch hoặc mang tính uy hiếp, xa lánh đồng nghiệp hoặc cơ chế không mang tính hợp tác, lan truyền tin đồn ác ý hoặc mang tính xỉ nhục.

- Không chấp nhận cả bạo lực và uy hiếp.
- Tất cả các quản lý đều có trách nhiệm xây dựng và duy trì môi trường làm việc không có quấy rối.

- Tập đoàn TEL sẽ xử lý bằng cách xử phạt nghiêm khắc bao gồm cả hình phạt đuổi việc đối với người thực hiện hành vi quấy rối.
- Tập đoàn TEL tuyệt đối không tha thứ cho bất kỳ hành vi trả thù và hành vi mang tính trả thù nào đối với người đã báo cáo trung thực lo ngại liên quan đến quấy rối.
- Quấy rối là hành vi phản cảm khó thể tiếp nhận và gây trở ngại cho năng lực thực hiện công việc. Quấy rối cũng được xác lập ngay cả khi không có ý định làm tổn thương cảm xúc của đối tượng. Không chỉ các câu nói đùa, trò nghịch ngợm, mà cho dù là lời nói và hành động có mục đích khen nhưng không phù hợp thì cũng trở thành hành vi dẫn đến quấy rối hoặc hành vi tiếp tay cho quấy rối.
- Quấy rối tình dục ngoài quấy rối nam thực hiện đối với nữ, còn bao gồm cả quấy rối nữ thực hiện đối với nam, hay quấy rối người cùng giới.



Nơi làm việc không chỉ là nơi tiến hành công việc hàng ngày, mà còn bao gồm cả nơi hội họp, giao lưu như cơ sở của đối tác giao dịch và khách hàng, nhà hàng, v.v.



4 Trách nhiệm đối với xã hội



Cùng chung sống với con người, xã hội và tự nhiên

Hoạt động kinh doanh của Tập đoàn TEL được tiến hành cùng với sự dung hòa với môi trường trái đất và sự phát triển của cộng đồng địa phương.

Chúng ta, ngoài việc tìm kiếm các công nghệ tiên tiến, còn nỗ lực giải quyết các vấn đề hướng đến thực hiện một xã hội bền vững.

4-1 | Bảo vệ môi trường



Tuân thủ pháp lệnh liên quan đến bảo vệ và bảo tồn môi trường, tiến hành hoạt động kinh doanh trong đó hướng đến việc hài hòa với môi trường trái đất.

- Nỗ lực sản xuất các sản phẩm thân thiện với môi trường dựa trên Phương châm môi trường của Tập đoàn TEL.

- Để giảm gánh nặng cho môi trường, chúng ta thúc đẩy sản xuất các sản phẩm thân thiện với môi trường từ giai đoạn phát triển sản phẩm như sau.
 - ▶ Hạn chế vật liệu và chất thải, v.v
 - ▶ Sử dụng sản phẩm có khả năng tái chế
 - ▶ Ưu tiên sử dụng sản phẩm thay thế cho chất độc hại
- Việc hiểu được rằng phát triển công nghệ có khả năng đi kèm nguy cơ không chỉ đối với sinh mạng và tài sản của cá nhân, mà còn của cả môi trường trái đất là rất quan trọng.



Về Phương châm môi trường của Tập đoàn TEL xin hãy tham khảo trên trang Web sau.

<https://www.tel.com/csr/environment/environmental-management/>

4-2 | Công hiến cho xã hội



Nỗ lực xây dựng mối quan hệ vững chắc và có thể tin tưởng được với các thành viên trong cộng đồng thông qua các hoạt động đa dạng, nhằm hỗ trợ phát triển cộng đồng địa phương và giải quyết các vấn đề xã hội ở mức độ toàn cầu.

- Đối với các hoạt động công hiến cho xã hội của Tập đoàn TEL, bám theo mục đích của triết lý cơ bản, dựa trên Nguyên tắc chỉ đạo về các hoạt động công hiến cho xã hội của toàn công ty, chúng ta đã và đang nỗ lực thực hiện phù hợp với “các mục tiêu phát triển bền vững (SDGs)” của Liên hợp quốc.
- Chúng ta dựa theo các trình tự phù hợp khi tiến hành quyên góp thông qua nỗ lực của Tập đoàn TEL.



Về các hoạt động công hiến cho xã hội của Tập đoàn TEL xin hãy tham khảo trên trang Web sau.

<https://www.tel.com/csr/contribution/>

Nguyên tắc chỉ đạo hành động của tôi

Tôi thực hành những điều liệt kê sau đây với tư cách là một thành viên của Tập đoàn TEL hướng đến việc trưởng thành bền vững cùng nhau.

- Tôi thực hiện những việc đúng đắn.
- Tôi nhận thức được các nguy cơ tồn tại xung quanh.
- Tôi trang bị những kiến thức cần thiết để hành động một cách đúng đắn.



Ban hành: ngày 14 tháng 8 năm 1998

Sửa đổi: ngày 1 tháng 4 năm 2023

Nơi phát hành: Tokyo Electron Limited
